

PROTEST

Protest Form

WYPELNIŃ KOMISJA SĘDZIOWSKA

To be filled in by R.C.

Numer:

No.:

Czas złożenia

Time of delivery:

1

19:15:00

1990.08.04

DO KOMISJI SĘDZIOWSKIEJ

To the race Committee of:

REGAT DOMINIKA '90

Wyścig

Race No.:

II PUCHAR PREZYDENTA

Protestujący

Protest lodged by:

S/Y HADAR KPT. M. KULIŃ

JOR

Klasa:

Class:

JOR

Klasa:

Class:

PZ 1070

Nr na żaglu:

Sail No.:

PZ 91

Nr na żaglu:

Sail No.:

Protestowany

Against:

S/Y KNEZ KPT. W. BEYER

Ktorego sternik został — ~~nie został~~ — zawiadomiony (niepotrzebne skreślić)

Whose helmsman I have — have not — informed (useless delineate)

Data zdarzenia

Date of the incident:

1990.08.04

Czas zdarzenia

Time of the incident:

10:40:00

Miejsce zdarzenia

Whereabouts of the incident:

ZATOKA GDANSKA (OD STARTU NA BOJE, ROZPROWADZAJĄC)

Naruszony przepis lub przepisy

The Rule or rules considered infringed:

36. MZPR

Kierunek wiatru

Wind direction:

SW

Sila

Strength:

2-300

Kierunek pływ lub prądu

Direction of tidal stream:

—

Sila

Strength:

—

Głębokość wody (jeśli ma znaczenie)

The depth of water (if relevant):

—

Ewentualny czas, w którym protestujący usiłował zawiadomić protestowanego, że protest będzie złożony

Time, if any, at which the protestor tried to inform the protestee that a protest would be lodged:

10:40:00

Podpis

Signed:

M. Kuliń

Sternik jachtu

Helmsman of:

MARIAN KULIŃ

Członek klubu

Member of:

JKM „KOTWICA” GDYNIA

Club

Adres (dokładny)

Address:

AL. ZJEDNOCZENIA 1

Tel. No.

26-35-07

W załączeniu

Enclosed:

— zł.

opłaty protestowej.

Protest fee.

Świadkowie

Witnesses:

Rysunek przedstawiony przez

Diagram submitted by:

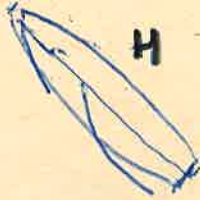
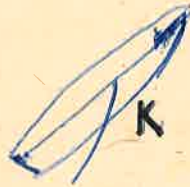
OBIE STRONY

RYSUNEK

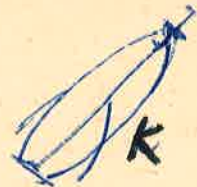


s/y "MADAR"

I



II



III



RYSUNEK

s/y "KNEŽ"





3-4m

rysunku należy pokazać:

W:

1. Kurs do następnego znaku lub jeśli sytuacja miała miejsce przy znaku, to sam znak z zaznaczeniem wymaganej strony i odległości.
The course to the next mark, or if close by, the mark itself, with the required side.
2. Kierunek i siłę wiatru.
The direction and force of the wind.
3. Kierunek i siłę prądu, jeśli występował.
The set and strength of the current, if any.
4. Głębokość wody, jeśli to ma znaczenie.
The depth of water, if relevant.
5. Pozycje i kursy wszystkich jachtów zainteresowanych przed, oraz w momencie zdarzenia (incydentu).
The positions and courses of all the yachts involved, prior to and at the time of the incident.
6. Kierunek żeglowania winien być pokazany od dołu ku górze rysunku!
Where possible yachts should be shown sailing from the bottom of the diagram towards the top.

Skala: 1 kwadrat = jedna długość łodzi.
Scale: 1 square = one boat's length

RYСУNKI NA
ZALĄCZNIKACH

10

OPIS ZDARZENIA (INCYDENTU):
DESCRIPTION OF THE INCIDENT:

sly HADAR

30.08.04

Wypis z Dziennika - str. 6h

10.35 Start do regat.

10.40 kurs ostro na wiatr na prawym

halcie - ostrożny sly VINEZ,

niebezpieczne zbliżenie, wymuszo-

ny zwrot przez sflag, zakomuni-

konany protest, flaga B na

szterbflagę. Powrót na kurs 160.

Wypis z dziennika sly "HADAR"

fr.

Flagę protestową widział członek K. S.
Protest flag seen by Race Officer:

TAK

W miejscu (gdzie)

at:

PO ZAKOŃCZENIU WYŚCIGU

Zespół orzekający

Protest committee:

Przewodniczący:

Chairman:

BARBARA GRABARZ

Członkowie:

Members:

HIPOLIT GRÓDZIEWICZ, ANDRZEJ STANKIEWICZ

USTALENIE STANU FAKTYCZNEGO:
FACTS FOUND:

Z ZEJNAŃ OBU STRON: PROTESTUJĄCEGO S/Y MADAR
I PROTĘSTOWANEGO S/Y KNEŻ WYNIKA, ŻE JACHY ŻEGLOWAŁY
NA RÓŻNYCH HALSIACH ZGODNIE Z ZAŁĄCZONYMI SZKICAMI.
DOTYCZY TO PRZEPISU PODSTAWOWEGO MŻPR 1989-92 NR. 36,
MÓWIĄCEGO, ŻE JACHT PŁYNAŁY LEWYM HALSEM MUSI USTĄPIĆ
JACHTOWI PŁYNAJĄCEMU PRAWYM HALSEM.
JACHT S/Y KNEŻ ZROBIŁ ZWROT I PŁYNAŁ RÓWNOLEGLE DO
JACHTU S/Y MADAR NATYM SAMYM HALSIE LECZ ODLEGŁOŚĆ ZWROTU
BYŁA PONIŻEJ 1,5 m.

Zastosowany przepis lub przepisy:
Rule or rules applicable:

MŻPR 1989-92 NR. 36

Jacht posiadający prawo drogi:
Yacht holding right of way:

S/Y MADAR

ORZECZENIE
DECISION

DYSKwalIFIKACJA JACHTU S/Y KNEŻ W WYŚCIGU
O "PUCHAR PREZYDENTA M. GDAŃSKA" W DNIU 1990.08.04.

UZASADNIENIE ORZECZENIA
GROUNDS FOR DECISION

UZNAJĄC STAN FAKTYCZNY NA PODSTAWIE OMÓWIENIA
I SZKICÓW PODANYCH PRZEZ OBIĘ STRONY, ZESPÓŁ
ORZEKAJĄCY STWIERDZIŁ, ŻE SYTUACJA BYŁA BARDZO
NIEBEZPIECZNA, ODLEGŁOŚĆ MIĘDZY JACHTAMI TEJ WIELKOŚCI
BARDZO MAŁA, CO MOGŁO DOPROWADZIĆ DO KOLIZJI.

Podpis przewodniczącego zespołu orzekającego:
Signed Chairman: